

BAB III

METODE PENELITIAN

3.1 Metode Penelitian

Dalam melakukan penelitian tentunya seorang peneliti membutuhkan metode untuk mengumpulkan data, menyusun, serta menganalisis data, sehingga diperoleh hasil penelitian yang bisa diterima kebenaran dan keilmiahannya sesuai dengan tujuan penelitian. Metode penelitian pada dasarnya merupakan cara ilmiah untuk mendapatkan data dengan tujuan dan kegunaan tertentu (Sugiyono, 2013: 3). Sedangkan Sukardi (2003 : 19) mengungkapkan bahwa “metode penelitian dapat diartikan sebagai cara yang dilakukan seseorang untuk memecahkan masalah secara sistematis dengan mengikuti aturan-aturan guna menjawab permasalahan yang hendak diteliti”.

Penelitian deskriptif adalah salah satu jenis metode yang berusaha menggambarkan dan menginterpretasikan objek sesuai dengan apa adanya (Best, 1982 : 119). Sedangkan menurut Syamsudin AR (2009 : 24) “penelitian dengan menggunakan metode deskriptif yaitu penelitian yang bertujuan menjelaskan fenomena yang ada dengan menggunakan angka-angka untuk mencandran karakteristik individu atau kelompok”. Penelitian deskriptif menilai sifat dari kondisi-kondisi yang tampak. Tujuan penelitian deskriptif dibatasi untuk menggambarkan karakteristik sesuatu sebagaimana adanya.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode analisis deskriptif yang bertujuan untuk menggambarkan kemampuan mahasiswa dalam menulis *brève article* serta kesulitan-kesulitan yang dialami oleh mahasiswa dalam menulis *brève article*.

3.2 Populasi dan Sampel Penelitian

3.2.1 Populasi penelitian

Untuk melakukan penelitian ini membutuhkan suatu populasi. Populasi menurut Arikunto (1998:115) adalah “keseluruhan subjek penelitian”. Berdasarkan pengertian tersebut, populasi dalam penelitian ini adalah karakteristik kemampuan menulis *brève article* mahasiswa Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI tahun akademik 2014/2015.

3.2.2 Sampel Penelitian

Sampel merupakan bagian dari populasi yang saling berhubungan erat satu sama lain. Sampel adalah sebagian atau wakil populasi yang diteliti (Arikunto, 1998:117).

Adapun sampel yang diambil dalam penelitian ini yaitu karakteristik kemampuan menulis *brève article* mahasiswa semester VI kelas B Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI tahun akademik 2014/2105.

3.3 Lokasi Penelitian

Lokasi atau tempat pelaksanaan penelitian ini adalah di Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI, jalan Dr. Setiabudhi No. 229, Bandung.

3.4 Variabel Penelitian

Dalam penelitian ini peneliti membutuhkan objek pengamatan berupa variabel. Menurut Sugiyono (2013 : 64) variabel penelitian adalah “ suatu atribut atau sifat atau nilai dari orang, obyek atau kegiatan yang mempunyai variasi tertentu yang ditetapkan oleh peneliti untuk dipelajari dan kemudian ditarik kesimpulannya”.

Variabel penelitian dibedakan menjadi dua jenis yaitu variabel bebas (*independent variable*) dan variabel terikat (*dependent variable*). Variabel bebas adalah merupakan variabel yang mempengaruhi atau yang menjadi sebab perubahannya atau timbulnya variabel terikat. Sedangkan variabel terikat adalah

merupakan variabel yang dipengaruhi atau yang menjadi akibat, karena adanya variabel bebas (Sugiyono, 2013 : 64).

Pada penelitian ini terdapat satu variabel yaitu variabel bebas, kemampuan menulis *brève article* mahasiswa semester VI Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI Tahun Akademik 2014/2013.

3.5 Definisi Operasional

Untuk menghindari kesalahpahaman dalam pelaksanaan penelitian, peneliti akan menjelaskan variabel yang ada dalam judul secara operasional. Berikut ini adalah definisi operasional dari masing-masing istilah tersebut, yaitu :

3.5.1 Analisis

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (2002: 37) “analisis adalah penyelidikan terhadap suatu peristiwa (karangan, perbuatan, dsb) untuk mengetahui keadaan yang sebenarnya (sebab musabab, duduk perkaranya, dsb)”. Analisis dalam penelitian ini yaitu analisis kemampuan menulis *brève article* mahasiswa semester VI Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI Tahun Akademik 2014/2015.

3.5.2 Kemampuan Menulis

Menurut Poerwadarminta (2003: 385) “kemampuan adalah dapat melakukan kesanggupan seseorang untuk menerima, menggunakan, dan melakukan sesuatu”.

Menulis adalah kemampuan, kemahiran, dan kepiawaian seseorang dalam menyampaikan gagasan ke dalam sebuah wacana agar dapat diterima oleh pembaca yang heterogen baik secara intelektual maupun sosial (Alwasiah, 2005:43).

Kemampuan menulis yang dimaksud dalam penelitian ini adalah kemampuan menulis *brève article*.

3.5.2 *Article de Presse Informatif (Brève Article)*

Menurut kamus bahasa perancis Le Robert de poche plus (2011 : 43) “*l’article est partie (d’un écrit), du point de vue du contenu. Article est écrit formant un tout, mais faisant partie d’une publication*”. (artikel merupakan bagian dari tulisan yang memiliki konten secara keseluruhan dan merupakan bagian dari publikasi).

Menurut kamus bahasa Perancis Le Robert de poche plus (2011 : 570) “*la presse est publication périodiques (journaux, hebdomadaires), organismes qui s’y rattachent*”(pers merupakan publikasi periodik dalam koran, majalah dan yang lainnya yang berhubungan dengan hal itu).

Informatif berasal dari kata *information* yang berarti bersifat memberikan informasi.

Article de presse Informatif adalah sebuah artikel yang membahas pokok masalah secara lugas mengenai peristiwa sehari-hari yang dimuat pada surat kabar atau majalah untuk memberikan informasi kepada pembaca.

Dalam penelitian ini, jenis *Article de presse Informatif* yang ditulis adalah *brève article*. *Brève article* adalah tulisan jurnalistik singkat maksimal sepuluh baris yang memberikan informasi tentang peristiwa terkini yang mencakup berbagai macam hal, dari mulai hal-hal sepele sampai berita internasional pada media cetak yang biasanya membentuk blok pendek.

3.6 Instrumen Penelitian

Instrumen adalah sarana atau alat untuk mengumpulkan data sebagai bahan pengolahan untuk mempermudah dalam proses penelitian. Adapun instrument yang digunakan dalam penelitian ini antara lain :

3.6.1 Tes

Tes yaitu serentetan pertanyaan atau latihan atau alat lain yang digunakan untuk mengukur keterampilan, pengetahuan, intelegensi, kemampuan atau bakat yang dimiliki oleh individu atau kelompok (Arikunto,1998:47) .

Dapat dipahami bahwa tes adalah alat yang bersifat untuk mengukur karena memiliki pertanyaan atau pernyataan dan jawabannya memiliki standar tertentu.

Untuk memperoleh data dalam penelitian ini, peneliti melakukan tes pada mahasiswa semester VI Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI tahun akademik 2014/2015. Tes yang diberikan adalah tes menulis *brève article*. Tujuan pengambilan data dari penelitian ini adalah untuk memperoleh data yang selanjutnya akan dianalisis dan dideskripsikan.

3.6.2 Angket

Angket atau kuesioner adalah sejumlah pertanyaan tertulis yang digunakan untuk memperoleh informasi dari responden dalam arti laporan tentang pribadinya, atau hal-hal yang ia ketahui (Arikunto,2006 :151). Angket berfungsi untuk mendapatkan informasi atau keterangan dari responden dari pertanyaan-pertanyaan yang disusun secara tertulis.

Angket yang diberikan dalam penelitian ini berisi sejumlah pertanyaan dalam bentuk pilihan ganda dan uraian. Tujuan dari angket ini adalah untuk mengetahui kesulitan-kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam penulisan *brève article* dan upaya yang mereka lakukan dalam menghadapi kesulitan kesulitan yang dihadapi.

3.7 Validitas

Uji validitas terhadap instrument penelitian dilakukan guna menjamin kesesuaian dan keabsahan antara masalah penelitian dengan hasil penelitian yang ditargetkan.

Menurut Sugiyono (2012 :121), “instrument yang valid berarti alat ukur yang digunakan untuk mendapatkan data itu valid”. Sedangkan valid itu sendiri berarti instrument tersebut dapat digunakan untuk mengukur apa yang seharusnya diukur. Pada penelitian ini, peneliti mengadakan pengujian validitas isi dengan mengajukan *expert judgement* kepada para dosen penimbang ahli.

3.8 Teknik Pengumpulan Data

Tujuan penelitian ini adalah untuk memperoleh data mengenai kemampuan menulis *brève article* mahasiswa semester VI Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI. Dalam sebuah penelitian membutuhkan teknik pengumpulan data yang baik. Peneliti menggunakan empat teknik pengumpulan data dalam penelitian ini, yaitu :

3.8.1 Studi Pustaka

Menurut Arikunto (2010 :274) “studi pustaka/studi dokumentasi dilakukan untuk mengumpulkan data teoritis melalui bahan-bahan yang berhubungan dengan topik penelitian seperti buku-buku, catatan dan dokumen penting lainnya”. Dengan studi pustaka, peneliti melakukan pengumpulan materi-materi atau teori-teori yang relevan. Hasilnya digunakan untuk landasan atau bahan dasar acuan dalam melakukan penelitian.

3.8.2 Tes

Tes dilakukan sebanyak tiga kali tanpa ada *treatment-treatment*. Peneliti hanya memberi ulasan tentang *brève article* sebelum koresponden mengerjakan soal penelitian.

Bahan penelitian yang peneliti siapkan untuk tes menulis *brève article* meliputi beberapa komponen yang harus diperhatikan yang dikutip dari Blakeley dan Pellerin (1999) dalam Mulyadi, Sopiawati, dan Rakhmat (2014: 19), yaitu :

- a. *Les informations essentielles de la brève article sont présentes dans le texte* (Informasi pokok dari artikel *brève* disampaikan)
- b. *Ces informations sont rédigées sous forme de phrases élaborées et cooorrectement construit* (Informasi ditulis berupa kalimat yang tersusun dengan benar)
- c. *Les temps de conjugaison sont correctement employés* (Konjugasi digunakan dengan benar)
- d. *Les participe passé sont correctement accordés* (Penggunaan *participe passé* disesuaikan dengan benar)
- e. *L'article est écrit dans un vocabulaire riche et varié (éviter les répétitions)* (Artikel ditulis dengan kosa kata yang bervariasi dan menghindari pengulangan)

FORMAT PENILAIAN KETERAMPILAN MENULIS

Keterampilan menulis mahasiswa pada saat menulis *brève article* dinilai berdasarkan aspek-aspek berikut yang dikutip dari Blakeley dan Pellerin (1999) dalam Mulyadi, Sopiawati, dan Rakhmat (2014: 19) :

Tabel 3.1
Format Penilaian

No	Unsur Penilaian	Skala Penilaian				
		1	2	3	4	5
1..	<i>Les informations essentielles de la brève article sont présentes dans le texte</i> (Informasi pokok dari artikel <i>brève</i> disampaikan)					
2.	<i>Ces informations sont rédigées sous forme de phrases élaborées et cooorrectement construit</i> (Informasi ditulis berupa kalimat yang tersusun dengan benar)					
3.	<i>Les temps de conjugaison sont correctement employés</i> (Konjugasi digunakan dengan benar)					

4.	<i>Les participe passé sont correctement accordés</i> (Penggunaan <i>participe passé</i> disesuaikan dengan benar)					
5.	<i>L'article est écrit dans un vocabulaire riche et varié (éviter les répétitions)</i> (Artikel ditulis dengan kosa kata yang bervariasi dan menghindari pengulangan)					

Nilai terbesar yang akan diperoleh subjek penelitian dalam penelitian ini adalah 10. Dapat ditentukan dengan rumus :

$$Nilai = \frac{\sum Poin \times 10}{\sum Bobot}$$

Tabel 3.2

Informasi pokok dari artikel *brève* disampaikan

Kriteria	Nilai
Teks artikel sesuai dengan informasi	5
Teks artikel sesuai dengan informasi dengan sedikit kesalahan	4
Teks artikel sangat pendek namun sesuai dengan informasi	3
Teks artikel namun tidak sesuai dengan informasi	2
Teks artikel pendek dan tidak sesuai dengan informasi	1

Tabel 3.3
Informasi ditulis berupa kalimat yang tersusun dengan benar

Kriteria	Nilai
Kesesuaian isi dengan tema tanpa kesalahan	5
Kesesuaian isi dengan tema namun ada sedikit kesalahan dalam penulisan	4
Kesesuaian isi dengan tema namun terdapat penggunaan kata-kata atau istilah yang kurang tepat namun tidak mengganggu pemahaman	3
Banyaknya kesalahan dalam penulisan namun masih sesuai dengan tema	2
Tidak terjalannya kesesuain isi dengan tema	1

Tabel 3.4
Konjugasi digunakan dengan benar

Kriteria	Nilai
Menggunakan konjugasi dengan baik dan tanpa kesalahan	5

Menggunakan konjugasi dengan sedikit kesalahan	4
Menggunakan konjugasi meskipun cukup banyak membuat kesalahan	3
Menggunakan konjugasi dengan banyak kesalahan dan artikel yang dibuat kurang baik	2
Tidak menggunakan konjugasi dengan baik	1

Tabel 3.5

Penggunaan *participe passé* disesuaikan dengan benar

Kriteria	Nilai
Menggunakan susunan kalimat dengan <i>participe passé</i> yang benar dan sesuai dan kalimat yang digunakan cukup kompleks	5
Menggunakan susunan kalimat dengan <i>participe passé</i> yang benar dan sesuai dan kalimat yang digunakan kalimat sederhana	4
Menggunakan susunan kalimat dengan <i>participe passé</i> yang kurang sesuai namun kalimat yang digunakan cukup kompleks	3
Menggunakan susunan kalimat dengan <i>participe passé</i> yang kurang sesuai dan kalimat yang digunakan adalah kalimat sederhana	2
Tidak menggunakan susunan kalimat dengan <i>participe passé</i> yang benar dan sesuai	1

Tabel 3.6
Artikel ditulis dengan kosa kata yang bervariasi dan menghindari pengulangan

Kriteria	Nilai
Pemilihan kata-kata atau istilah sangat tepat dan beragam	5
Pemakaian kata-kata atau istilah kurang cocok, tetapi tidak membatasi penulisan	4
Beberapa pemakaian kata-kata atau istilah tidak tepat tetapi tidak mengganggu pemahaman	3
Menggunakan istilah-istilah sederhana dan penulisan sukar mengutarakan pikirannya karena perbendaharaan kata yang kurang. Penulisan terbatas pada informasi yang sangat mendasar	2
Kosakata yang sangat terbatas, tidak tepat dan tidak beragam sehingga membuat penulisan kurang baik	1

3.8.3 Angket

Angket atau kuesioner adalah sejumlah pertanyaan tertulis yang digunakan untuk memperoleh informasi dari responden dalam arti laporan tentang pribadinya, atau hal-hal yang ia ketahui (Arikunto, 2006 :151). Angket berfungsi untuk mendapatkan informasi atau keterangan dari responden dari pertanyaan-pertanyaan yang disusun secara tertulis. Jenis angket yang digunakan dalam penelitian ini yaitu angket tertutup karena angket yang disajikan mengharapkan jawaban singkat atau mengharapkan responden untuk memilih salah satu alternative jawaban dari setiap pertanyaan yang tersedia.

Dalam penelitian ini, angket diberikan kepada mahasiswa yang mengikuti tes menulis *brève article* yang berisi sejumlah pertanyaan dalam bentuk pilihan ganda dan uraian untuk mendapatkan informasi yang dibutuhkan. Angket tersebut diberikan untuk mengetahui kesulitan yang mahasiswa temukan dan upaya apa saja yang mereka lakukan dalam menulis *brève article*. Jumlah pertanyaan angket sebanyak 20 butir.

Tahapan-tahapan yang akan dilakukan peneliti pada penyusunan angket dalam penelitian ini antara lain :

- 1) Membuat kisi-kisi angket
- 2) Mengembangkan kisi-kisi angket menjadi pertanyaan
- 3) Menyusun urutan pertanyaan
- 4) Mengkonsultasikan angket tersebut kepada dosen pembimbing
- 5) Untuk menjamin validitas dan reliabilitas, angket tersebut akan dikonsultasikan pada dosen ahli.

Tabel 3.7
Kisi-kisi Angket

NO	KATEGORI PERTANYAAN	JUMLAH	%
1.	Pengetahuan mahasiswa mengenai <i>brève article</i>	2	10
2.	Materi perkuliahan <i>Producton Écrite IV.</i>	3	15
3.	Pengalaman Mahasiswa dalam menulis artikel berbahasa Perancis.	6	30
4.	Kesulitan mahasiswa dalam menulis <i>brève article.</i>	5	25
5.	Cara mahasiswa dalam mengatasi kesulitan dalam menulis <i>brève article.</i>	1	5
6.	Rata-rata waktu yang digunakan dalam menulis <i>brève article.</i>	1	5
7.	Tema yang lebih disukai mahasiswa dalam penulisan <i>brève article.</i>	1	5
8.	Minat mahasiswa dalam mempelajari penulisan <i>brève article.</i>	1	5
	TOTAL	20	100

3.9 Teknik Pengolahan Data

3.9.1 Tes

Peneliti menggunakan rumus-rumus di bawah ini untuk memperoleh hasil data tes.

- 1) Menyusun skor yang diperoleh mahasiswa dari yang tertinggi hingga yang terendah.
- 2) Menghitung nilai rata-rata (mean) dengan rumus :

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{n}$$

- 3) Menghitung nilai deviasi dengan rumus :

$$d = X - \bar{X}$$

- 4) Menghitung standar deviasi dengan rumus :

$$s = \sqrt{\frac{\sum d^2}{N}}$$

- 5) Mencari nilai rata-rata ideal dan standar deviasi ideal

- Nilai rata-rata ideal

$$\bar{X}_i = \frac{1}{2} \times \text{nilai maksimal}$$

- Standar deviasi ideal

$$SD_i = \frac{1}{3} \times \bar{X}_i$$

- 6) Mencari X_{com} dan SD_{com} yang berguna untuk menentukan standar penilaian.

$$X_{com} = \frac{1}{2} (X_i + \bar{X})$$

$$SD_{com} = \frac{1}{2} (SD_i + SD)$$

- 7) Membuat standar penilaian dengan format A, B, C, D, dan E melalui rumus :

- $X_{com} + 1,5 (SD_{com})$
- $X_{com} + 0,5 (SD_{com})$
- $X_{com} - 0,5 (SD_{com})$
- $X_{com} - 1,5 (SD_{com})$

- 8) Menentukan kelompok atas dengan menggunakan rumus :

$$X + SD =$$

- 9) Menentukan kelompok bawah dengan menggunakan rumus :

$$X - SD =$$

(Sudjana. 2004 : 109)

3.9.2 Angket

Untuk menganalisis data hasil angket, peneliti menggunakan rumus berikut ini :

$$\frac{F}{N} \times 100\% =$$

Keterangan : F : frekuensi jawaban dari responden

N : jumlah responden

Untuk menganalisis hasil angket, peneliti menggunakan aturan-aturan sebagai berikut :

Tabel 3.8
Presentase Analisis Hasil Angket

0%	Tidak ada
1-25%	Sebagian kecil
26-49%	Hampir setengahnya
50%	Setengahnya
51-75%	Sebagian besar
76-99%	Hampir seluruhnya
100%	Seluruhnya

(Sudjana, 2004 : 131)

3.10 Prosedur Penelitian

Penelitian ini dilakukan dalam dua tahapan, tahap persiapan dan tahap pelaksanaan. Tahapan-tahapan tersebut dijelaskan sebagai berikut.

3.10.1 Persiapan Pengumpulan Data

Penelitian ini bertujuan untuk memperoleh data mengenai kemampuan menulis *brève article* mahasiswa semester VI Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI. Untuk memperoleh data tersebut, peneliti melakukan langkah-langkah yang perlu untuk dilaksanakan sebagai persiapan sebelum melakukan penelitian secara langsung di lapangan. Pertama-tama peneliti akan menyusun seluruh instrumen penelitian, yaitu membuat soal yang berisikan perintah menulis *brève article*, menyusun format penilaian *brève article*, menyusun angket yang ditujukan kepada subjek penelitian. Kedua, peneliti menentukan, menguji instrumen melalui penilaian para dosen penimbang ahli (*expert judgment*).

3.10.2 Pengumpulan Data

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kemampuan menulis *brève article* mahasiswa semester VI Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI dan mengetahui kesulitan-kesulitan yang mereka hadapi saat menulis *brève article*. Oleh karena itu, pelaksanaan penelitian ini dilakukan tiga kali, yakni dengan melakukan tiga kali tes. Mahasiswa diminta untuk menulis *brève*. Perintah ini bertujuan untuk mengetahui kemampuan menulis *brève article* mahasiswa. Kemudian setelah selesai mengerjakan perintah soal tersebut, responden diminta untuk mengisi angket yang telah peneliti siapkan untuk memperoleh informasi tentang kesulitan-kesulitan pada saat menulis *brève article*.